





# RADIO-REVEIL DOUBLE ALARME
# AVEC STATION D'ACCUEIL POUR iPod

Manuel d'utilisation



# CONSIGNES DE SECURITE

Respectez les consignes suivantes afin de garantir une utilisation correcte et sûre de votre appareil.

**INSTALLATION**

- N'utilisez pas cet appareil dans des endroits extrêmement chauds, froids, poussiéreux ou humides.
- Placez l'appareil sur une surface plane et de niveau.
- N'empêchez pas la bonne ventilation de l'appareil en installant celui-ci à un endroit peu ventilé, en le couvrant d'un tissu ou en le plaçant sur un tapis.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur.
- N'utilisez cet appareil que dans des climats tempérés (et non dans des climats tropicaux).
- Veillez à ne pas exposer votre appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne placez aucun récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, à proximité de l'appareil.

**SECURITE**

- Lorsque vous branchez ou débranchez le cordon d'alimentation secteur, saisissez la fiche et non le cordon. Vous éviterez ainsi d'endommager le cordon, ce qui pourrait être dangereux.
- La prise secteur doit rester facilement accessible.
- En cas de non-utilisation prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

**ALIMENTATION SECTEUR**

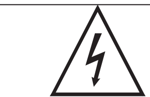
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension supportée par votre appareil corresponde à la tension locale.

**CONDENSATION**

- Lorsqu'il y a de la condensation dans l'appareil, celui-ci peut présenter un dysfonctionnement.
- Débranchez l'appareil pendant 1 heure ou 2 avant de le remettre sous tension ou chauffez progressivement la pièce et séchez l'appareil avant utilisation.
- Prévoyez un espace de 5 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- N'obstruez pas les orifices de ventilation.

**PILES**

- Veillez au respect de l'environnement lorsque vous vous débarrassez des piles usagées.

|  | **ATTENTION**<br>**RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE**<br>**NE PAS OUVRIR** |  |
|---|---|---|
| Le symbole de l'éclair muni d'une flèche dans un triangle vise à avertir l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » dans le logement de l'appareil. | **ATTENTION** : N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil afin de prévenir tout risque de choc électrique. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez tout entretien à un technicien qualifié. | Le point d'exclamation situé à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans la documentation accompagnant l'appareil. |

## TABLE DES MATIERES

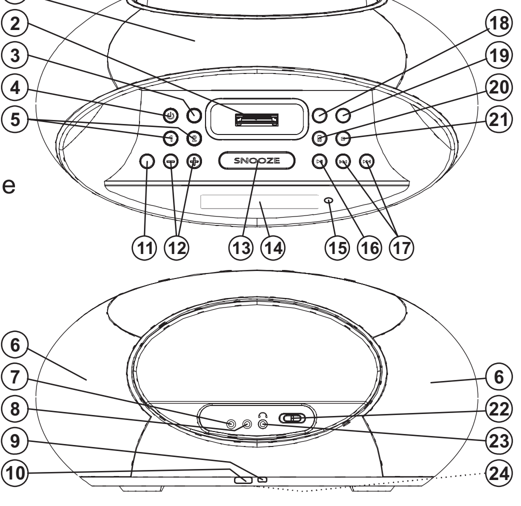


## CONTENU DE LA BOITE

1. Appareil
2. Télécommande avec pile
3. Adaptateurs pour différents modèles d'iPod (7X)
4. Manuel d'utilisation

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

### Appareil




1. Poignée
2. Station d'accueil pour iPod
3. Touche **DISPLAY** (affichage)
4. Touche **STANDBY/AL OFF/RESET** (veille / arrêt alarme / réinitialisation)
5. Touche **ALARM SET 1/2** (réglage de l'alarme 1/2)
6. Haut-parleurs (2X)
7. Sortie auxiliaire (« **AUX OUT** »)
8. Entrée auxiliaire (« **AUX IN** »)
9. Antenne FM filaire
10. Câble d'alimentation secteur
11. Touche **EQ** (équaliseur)
12. Touches **VOLUME +/-**
13. Touche **SNOOZE/SLEEP** (répétition d'alarme / sommeil)
14. Afficheur LCD
15. Capteur infrarouge pour télécommande
16. Touche **⏯/M+** (lecture / pause / mémoire +)
17. Touches **⏮/HR/MIN/TUNER** (précédent / heure / minute / radio) et **⏭/HR/MIN/TUNER** (suivant / heure / minute / radio)
18. Touche **FUNCTION** (fonction)

19. Touche **MEM/CLK** (mémorisation / réglage de l’heure)
20. Touche de sélection du mode **iPod**
21. Touche **■/BAND** (arrêt / bande)
22. Commutateur **DIMMER HI/LO** (intensité lumineuse élevée/basse)
23. Sortie pour écouteurs 🎧
24. Compartiment piles pour la sauvegarde du réglage de l’heure

## Télécommande

1. **MUTE** (sourdine)
2. **AL OFF / ⏻** (veille / arrêt alarme / réinitialisation)
3. **⏯/M+** (lecture / pause / mémoire +)
4. **DISP** (affichage)
5. **MENU/MEM/CLK SET** (menu / mémorisation / réglage de l’heure)
6. **REPEAT/M-** (répétition / mémoire-)
7. **SHUFFLE** (aléatoire)
8. **ALBUM ▲/▼**
9. **CHAPTER +/-** (chapitre +/-)
10. **ALARM SET 1/2** (réglage de l’alarme 1/2)
11. **FUNC** (fonction)
12. **iPod** (mode iPod)
13. **MENU ▲/▼**
14. **■/BAND** (arrêt / bande)
15. **⏮/HR/MIN/TUN-DN** (précédent / heure / minute / radio -) et **⏭/HR/MIN/TUN-UP** (suivant / heure / minute / radio +)
16. **SELECT** (sélection)
17. **EQ** (équaliseur)
18. **PLAYLIST +/-** (liste de lecture +/-)
19. **VOL ▲/▼** (volume ▲/▼ )
20. **SNOOZE/SLEEP** (répétition d’alarme / sommeil)

# ALIMENTATION

## Alimentation secteur

Insérez la fiche du câble d’alimentation dans une prise secteur 230 V AC ~ 50 Hz.

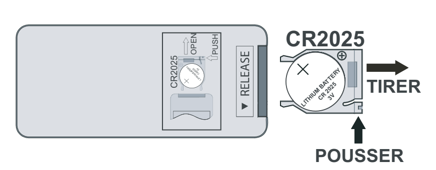
## Installation des piles de sauvegarde de l’heure

Lors d’une panne de courant, le réglage de l’heure peut être sauvegardé au moyen de deux piles de type AA/LR06 (non fournies). Toutefois, l’heure peut avancer ou reculer légèrement et il peut donc être nécessaire de la régler de nouveau.

**Mise en place des piles**

1. Ouvrez le compartiment pour piles situé en dessous de l'appareil. Pour ce faire, appuyez sur la languette tout en retirant le couvercle.
2. Insérez deux piles de type AA/LR06 (piles alcalines de préférence) en veillant à respecter la polarité, conformément au schéma situé à l'intérieur du compartiment.
3. Refermez le compartiment pour piles.

## Insertion de la pile dans la télécommande




1. Ouvrez le compartiment pour pile situé à l'arrière de la télécommande. Pour ce faire, poussez la languette vers la droite tout en retirant le couvercle.
2. Insérez une pile au lithium de 3 V (CR2025 ou équivalent) en veillant à respecter la polarité (+), conformément au schéma situé à l'intérieur du compartiment.
3. Refermez le compartiment pour piles.

Remarque : Normalement, les piles ont une durée de vie d'environ un an, mais cette durée dépend de la fréquence d'utilisation de la télécommande.
Si la télécommande ne fonctionne plus normalement, il convient de remplacer la pile.

## Précautions relatives à l'utilisation de piles

1. **ATTENTION** : Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Remplacez les piles uniquement par des piles identiques ou de type équivalent.
2. Ne mélangez pas différents types de piles (par exemple, alcalines, rechargeables ou carbone-zinc), ou des piles neuves avec des piles usagées.
3. Retirez les piles lorsqu'elles sont hors d'usage, car elles pourraient couler.
4. Débarrassez-vous des piles usagées conformément à la réglementation environnementale en vigueur.

# FONCTIONNEMENT DE BASE

## Mise en marche / veille

Après avoir connecté l'appareil à une source d'alimentation (consultez la section « ALIMENTATION »), le radio-réveil passe en mode veille et l'heure s'affiche. Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche **STANDBY**. Appuyez à nouveau sur cette touche pour remettre l'appareil en veille.

## Réglage de l'horloge

1. Lorsque l'appareil est en veille, appuyez longuement sur la touche **MEM/CLK SET**. Le chiffre des heures clignote.
2. Réglez le chiffre des heures à l'aide des touches ⏮/⏭.
3. Appuyez sur la touche **MEM/CLK SET** pour confirmer. Le chiffre des minutes clignote.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour régler les minutes.

## Utilisation de la fonction alarme

Cet appareil vous permet de vous réveiller au son du buzzer ou de la musique (radio ou iPod).

**Réglage de l'heure de réveil**

1. Lorsque l'appareil est en veille, appuyez longuement sur la touche **ALARM SET 1/2.** Le chiffre des heures clignote.
2. Réglez le chiffre des heures à l'aide des touches ⏮/⏭.
3. Appuyez sur la touche **ALARM SET 1/2** pour confirmer. Le chiffre des minutes clignote.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour régler les minutes.

**Sélection du mode de réveil**

5. Après avoir réglé l'heure de réveil, l'appareil vous demande de sélectionner le mode de réveil. Sélectionnez une source à l'aide des touches ⏮/⏭ : buzzer « 🔔 », « Radio » ou iPod « ▯ ».

**Activation / désactivation de la fonction réveil**

6. Appuyez sur la touche **ALARM SET 1/2** pour activer ou désactiver la fonction réveil.
7. Si la fonction réveil est activée, le buzzer ou la musique se mettra en marche à l'heure choisie.
8. Pour arrêter l'alarme, appuyez sur la touche **AL OFF**. Elle s'enclenchera alors à la même heure le lendemain.
9. Appuyez sur la touche **ALARM SET 1/2** pour désactiver la fonction réveil.

Remarques :

- Alors que le volume du buzzer est fixe et ne peut être réglé, le volume de la musique peut être réglé à votre convenance à l'aide des touches **VOLUME +/-**.
- Si vous sélectionnez la source iPod, veillez à ce qu'un iPod soit placé sur la station d'accueil et que le volume soit réglé à un niveau adéquat.
- Cet appareil possède une fonction de double alarme. Utilisez la touche **ALARM SET 1** pour régler l'heure de l'alarme 1, ou la touche **ALARM SET 2** pour régler l'heure de l'alarme 2.

## Fonction de répétition d'alarme

Lorsque l'alarme se met en marche, appuyez sur la touche **SNOOZE/SLEEP** : l'alarme s'arrête et s'enclenche à nouveau 6 minutes plus tard. Pour annuler cette fonction, appuyez sur la touche **AL OFF**. L'alarme s'arrête et s'enclenchera à nouveau le lendemain.

## Fonction sommeil (arrêt automatique)

Vous pouvez programmer l'appareil pour que l'écoute de la musique s'arrête automatiquement après une certaine durée (maximum 90 minutes).

1. Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur la touche **SNOOZE/SLEEP** de manière répétée pour sélectionner une durée de 90 à 10 minutes. La durée se règle par tranche de 10 minutes, de 90 minutes à l'état désactivé de la fonction sommeil.

2. Lorsque la durée réglée est écoulée, l’appareil s’arrête automatiquement.
3. Pour désactiver la fonction sommeil avant que la durée ne se soit écoulée, appuyez sur la touche **STANDBY**. L’appareil s’arrête immédiatement.

## Sélection d’une fonction

Lorsque l’appareil est en marche, appuyez de manière répétée sur la touche **FUNCTION** pour sélectionner l’une des sources suivantes : radio (« FM »/« AM ») ou entrée auxiliaire (« AUX »). Pour passer en mode iPod (« ▯ »), appuyez sur la touche **iPod**.

## Réglage du volume

Utilisez les touches **VOLUME +/-** pour régler le niveau de volume.

## Sourdine

Appuyez sur la touche **MUTE** de la télécommande pour couper le son. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **MUTE** ou utilisez les touches de réglage du volume pour rétablir le son.

## Equaliseur

Appuyez de manière répétée sur la touche **EQ** pour sélectionner un mode équaliseur selon la séquence suivante : « ROCK », « CLASSIC » (classique), « JAZZ » ou « POP ». Le mode équaliseur sélectionné est indiqué sur l’afficheur.

## Connexion d’écouteurs

Branchez des écouteurs (non fournis) à la sortie écouteurs située à l’arrière de cet appareil pour écouter de la musique sans déranger votre entourage. Les haut-parleurs sont alors automatiquement désactivés.

## Réglage de la luminosité de l’afficheur

Placez le commutateur **DIMMER** sur la position de votre choix : « **HI** » (élevée) ou « **LO** » (basse) de manière à régler la luminosité de l’afficheur.

## Affichage de l’heure

En mode radio, appuyez sur la touche **DISPLAY** pour afficher l’heure. Appuyez de nouveau sur cette touche pour retourner à l’affichage des informations radio.

## Réinitialisation

Appuyez sur la touche **RESET** pendant 5 secondes pour réinitialiser l’appareil.

# UTILISATION DE LA RADIO

## Ecoute de la radio

1. Lorsque l’appareil est en marche, appuyez sur la touche **FUNCTION** pour sélectionner le mode radio.
2. Appuyez sur la touche **■/BAND** pour sélectionner la bande FM ou AM.
3. Appuyez longuement (environ 1 seconde) sur la touche **⏮/⏭** pour lancer la syntonisation automatique d'une station vers l’arrière / vers l’avant. Pour une syntonisation manuelle plus précise, appuyez brièvement et de manière répétée sur ces mêmes touches.

**Mode FM stéréo**
En mode FM, l'indication « ST » apparaît sur l'afficheur lorsque l'appareil reçoit une station stéréo avec un bon signal.

**Pour une réception optimale**
En mode FM, étirez l'antenne FM et modifiez sa position.
En mode AM, changez l'orientation de l'appareil.

## Présélections de stations de radio

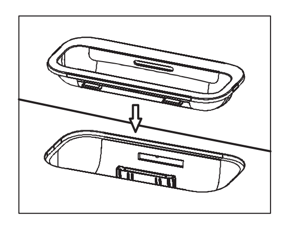
Vous pouvez mémoriser 10 stations en bande FM et 10 stations en bande AM.

1. Utilisez les touches ⏮/⏭ pour rechercher une station. Appuyez sur la touche **MEM/CLK SET** pour mémoriser la station trouvée. Le numéro de présélection clignote.
2. Utilisez la touche **M+** pour sélectionner le numéro que vous souhaitez attribuer à la présélection.
3. Appuyez à nouveau sur la touche **MEM/CLK SET** pour confirmer le réglage.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour mémoriser d'autres stations.

**Ecoute d'une présélection**
En mode radio, appuyez sur la touche **M+** pour choisir une présélection.

# UTILISATION D'UN iPod ET CHARGE DE LA BATTERIE INTEGREE DE L' iPod

## Installation d'un adaptateur sur la station d'accueil pour iPod



1. Sélectionnez l'adaptateur correspondant à votre modèle d'iPod en consultant le tableau ci-dessous.
2. Insérez l'adaptateur dans la station d'accueil située au-dessus de l'appareil, de manière à ce que les deux languettes se trouvent vers l'avant.
3. Pour retirer l'adaptateur, appuyez à l'arrière de celui-ci et tirez-le vers le haut.

| N° de l'adaptateur | Description de l'iPod | Capacité |
|---|---|---|
| 6 | iPod (4e génération)<br>iPod (4e génération) avec affichage couleur | 20 Go<br>20 Go et 30 Go |
| 7 | iPod (4e génération)<br>iPod (4e génération) avec affichage couleur | 40 Go<br>40 Go et 60 Go |
| 8 | iPod nano (1re génération)<br>iPod nano (2e génération) | 1 Go, 2 Go et 4 Go<br>2 Go, 4 Go et 8 Go |
| 9 | iPod (5e génération) avec vidéo<br>iPod classic | 30 Go<br>80 Go |
| 10 | iPod (5e génération) avec vidéo<br>iPod classic | 60 Go et 80 Go<br>160 Go |
| 13 | iPod nano (3e génération) | 4 Go et 8 Go |
| 14 | iPod touch | 8 Go et 16 Go |

Remarque : Veillez à utiliser l'adaptateur qui correspond à votre iPod et à l'installer correctement sur la station d'accueil.

## Ecoute de votre iPod

1. Une fois l'adaptateur adéquat en place, posez délicatement votre iPod (sans housse protectrice) sur la station d'accueil. Pour les modèles iPod nano de première et de deuxième génération, réglez l'adaptateur de manière à ce que l'iPod puisse s'y insérer.
2. Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur la touche **iPod** pour sélectionner le mode iPod.
3. Appuyez ensuite sur la touche ▶II pour lancer la lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour mettre la lecture en pause. Appuyez encore une fois sur cette touche pour reprendre la lecture.
4. Appuyez de manière répétée sur la touche ⏮/⏭ pour passer au fichier précédent/suivant.
5. Pour effectuer un retour ou une avance rapide, maintenez la touche ⏮/⏭ enfoncée.
6. Utilisez les touches **CHAPTER**, **ALBUM** et **PLAYLIST** de la télécommande pour naviguer dans les chapitres, albums ou listes de lecture de l'iPod placé sur la station d'accueil.
7. Utilisez les touches **MENU ▲ /▼** de la télécommande pour naviguer à l'intérieur du menu de l'iPod. Utilisez la touche **SELECT** pour confirmer vos choix.
8. Vous pouvez également utiliser les commandes de votre iPod pour effectuer ces opérations.

Remarques :

- La batterie intégrée de l'iPod se charge jusqu'à ce que la charge soit complètement terminée.
- Réglez le volume à l'aide des touches **VOLUME-/+** de l'appareil.
- Pour éviter toute déformation du son pendant la lecture de l'iPod via cet appareil, désactivez la fonction équaliseur de l'iPod.
- La station d'accueil n'est pas conçue pour lire ou charger un iPod shuffle mais il est possible de relier la sortie casque de l'iPod à l'entrée auxiliaire (« **AUX IN** ») de l'appareil. Dans ce cas, veuillez sélectionner les morceaux désirés directement sur votre iPod shuffle.

## Lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur la touche **REPEAT** de la télécommande pour sélectionner un mode de répétition.

Appuyez une fois sur cette touche pour répéter la plage en cours. Appuyez une deuxième fois sur cette touche pour répéter toutes les plages de l'album ou de la liste de lecture. Appuyez à nouveau sur cette touche pour annuler la lecture répétée.

## Lecture aléatoire

Appuyez sur la touche **SHUFFLE** de la télécommande pour lire les plages dans un ordre aléatoire. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour désactiver la lecture aléatoire.

## UTILISATION DE L'ENTREE AUXILIAIRE

Cet appareil dispose d'une entrée auxiliaire (« **AUX IN** ») qui vous permet d'y raccorder un appareil externe, tel qu'un lecteur MP3 ou un ancien modèle d'iPod.

1. A l'aide d'un câble stéréo de 3,5 mm de diamètre (non fourni), reliez l'entrée auxiliaire « AUX IN » située à l'arrière de l'appareil et la sortie ligne/casque de votre appareil audio externe.
2. Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur la touche **FUNCTION** pour sélectionner le mode « AUX » (auxiliaire).
3. Utilisez votre appareil externe comme d'habitude : sélectionnez un titre et lancez la lecture.
4. Réglez le volume des deux appareils sur le niveau d'écoute désiré.

Remarque : En mode « AUX », cet appareil ne peut pas afficher les informations musicales de votre appareil externe (par exemple, le numéro de piste).

## UTILISATION DE LA SORTIE AUXILIAIRE

La sortie auxiliaire « **AUX OUT** » vous permet d'écouter la musique provenant de cet appareil via un amplificateur externe.

1. A l'aide d'un câble stéréo de 3,5 mm de diamètre (non fourni), reliez la sortie auxiliaire « **AUX OUT »** située à l'arrière de l'appareil et l'entrée ligne/auxiliaire de votre amplificateur externe.
2. Réglez l'amplificateur sur le mode d'entrée audio approprié.
3. Vous pouvez entendre la musique provenant de cet appareil sur votre amplificateur externe.

## ENTRETIEN

**Précautions et entretien**

Pour nettoyer l'appareil, débranchez-le et enlevez la poussière et les taches à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez jamais de benzène, de solvant ou de produits chimiques similaires.



Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails. (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques)

## GUIDE DE DEPANNAGE

| Problèmes | Solutions |
|---|---|
| 1. L'appareil ou l'afficheur ne fonctionne pas correctement. | 1.1 Appuyez sur la touche **STANDBY** pour mettre l'appareil en veille et appuyez à nouveau sur cette touche pour remettre l'appareil en marche.<br>1.2 Appuyez sur la touche **RESET** pendant 5 secondes pour réinitialiser l'appareil.<br>1.3 Réinitialisez l'appareil en débranchant le câble d'alimentation secteur pendant quelques secondes, puis rebranchez-le. |
| 2. Pas de son, son de mauvaise qualité. | 2.1 Vérifiez si les câbles sont bien connectés.<br>2.2 Utilisez la touche **FUNCTION** ou **iPod** pour sélectionner le mode adéquat. |
| 3. Bruit ou déformation du son en mode radio. | 3.1 Mode FM : étirez l'antenne FM et positionnez-la de manière à améliorer la réception.<br>3.2 Mode AM : orientez l'appareil de manière à obtenir la meilleure réception. |
| 4. Pas de son, son de mauvaise qualité en mode iPod. | 4.1 Vérifiez si vous avez choisi l'adaptateur adéquat.<br>4.2 Désactivez l'équaliseur de votre iPod.<br>4.3 Le modèle de votre iPod n'est pas supporté par la station d'accueil. Connectez alors votre iPod à l'appareil via l'entrée auxiliaire. |

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

**Radio**

| | |
|---|---|
| Gamme de fréquences | FM : 87.3 – 108 MHz<br>AM : 522 – 1620 kHz |
| Antennes | FM : antenne filaire<br>AM : antenne intégrée en ferrite |

**Généralités**

| | |
|---|---|
| Puissance de sortie (RMS) | 4 W (2 x 2 W) |
| Consommation | 18 W |
| Haut-parleurs | 2 x 2,5'', 4 ohms |
| Alimentation | AC 230 V – 50 Hz |
| Sauvegarde de l'heure par piles | DC 3 V (2 x 1,5 V) : 2 piles AA/LR06 |
| Dimensions | 145 (H) x 296 (L) x 165 (Pr.) mm |
| Poids | 1,2 kg |

Remarque : Nous travaillons continuellement à l'amélioration de nos produits. C'est pourquoi les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable.